

## 8. AE FOND KISS

Ae fond kiss, and then we sever;  
Ae fareweel, and then for ever!  
Deep in heart-wrung tears I'll pledge thee,  
Warring sighs and groans I'll wage thee. --

Who shall say that Fortune grieves him,  
While the star of hope she leaves him:  
Me, nae chearful twinkle lights me;  
Dark despair around benights me. --

I'll ne'er blame my partial fancy,  
Naething could resist my Nancy:  
But to see her, was to love her;  
Love but her, and love for ever. --

Had we never loved sae kindly,  
Had we never loved sae blindly!  
Never met-or never parted,  
We had ne'er been broken-hearted. --

Fare-thee-weel, thou first and fairest!  
Fare-thee-weel, thou best and dearest!  
Thine be ilka joy and treasure,  
Peace, Enjoyment, Love and Pleasure! --

Ae fond kiss, and then we sever!  
Ae fareweel, Alas, for ever!  
Deep in heart-wrung tears I'll pledge thee,  
Warring sighs and groans I'll wage thee. --

\*\*\*

Ae: One; ilka: every

## EINEN KUSS

Einen Kuß, dann laß uns scheiden;  
Letztes Lebewohl uns beiden!  
Tränen weih ich, herzentwunden,  
Weih dir Seufzer, tiefempfunden.

Hat der Recht, wenn er verzaget,

Dem ein Hoffnungsstrahl noch taget?  
Mich bescheint kein heitres Licht,  
Trübsal schwarz umnachtet mich.

Dich, mein Herz, kann ich nicht schmähen!  
Nichts konnt Nancy widerstehen.  
Sie zu sehen, hieß ihr erliegen,  
Ewig sie allein zu lieben.

Hätten niemals wir so herzlich,  
Niemals uns geliebt so schmerzlich,  
Nie gekannt uns, nie geschieden,  
O wir lebten noch in Frieden.

Lebewohl, du Erste, Schönste,  
Lebewohl, du Beste, Liebste!  
Dir sei alles Glück und Frieden,  
Liebe, Freud und Wonn beschieden.

Einen Kuß, dann laß uns scheiden;  
Letztes Lebewohl uns beiden!  
Tränen weih ich, herzentwunden,  
Weih die Seufzer, tiefempfunden. --